

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE
PROCÉDURE D'ASSURANCE QUALITÉ

**ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE
TO EXTERNAL PROVIDERS**

***ÉXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES***

Printed documents may be obsolete; validate prior to use.

Les documents imprimés peuvent être obsolètes; valider avant de les utiliser.

DOCUMENT : QAP019

REVISION : D

DATE : 25-JUN-2025



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*ÉXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT

QAP019

RÉVISION

D

DATE

25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / *PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ*

Document Total : 15 pages

	Name <i>Nom</i>	Title <i>Titre</i>	Signature <i>Signature</i>	Date <i>Date</i>
Prepared by: <i>Préparé par.</i>	Brahim Maida	Quality Director <i>Directeur Qualité</i>		25-Jun-2025
Reviewed & Approved by: <i>Revue et Approuvé par.</i>	Frederik Centazzo	President Assist/ VP Sales & Operations <i>Président adjoint/VP Ventes et opérations</i>		25-Jun-2025

	ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO EXTERNAL PROVIDERS <i>EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX PRESTATAIRES EXTERNES</i>	DOCUMENT	QAP019
		RÉVISION	D
		DATE	25-Jun-2025
TYPE OF/DE DOCUMENT	QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / <i>PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ</i>		

TABLE OF CONTENTS / *TABLE DES MATIÈRES*

1.0	Purpose/ <i>Objet</i>	4
2.0	Applicability/ <i>Applicabilité</i>	4
3.0	Definitions, References and Associated Documents / <i>Définitions, références et documents associés</i>	4
4.0	Responsibilities/ <i>Responsabilités</i>	5
5.0	General Requirements / <i>Exigences générales</i>	6
5.1	Requirements / <i>Exigences</i>	6
5.1.1	Approvals/ <i>Approbations</i>	6
5.1.2	Processing/ <i>Traitement</i>	6
5.1.3	Capacity and Capability / <i>Capacité et capabilité</i>	6
5.1.4	Training/ <i>Formation</i>	6
5.1.5	Supplier's Quality Management System / <i>Système de gestion de qualité du fournisseur</i>	7
5.1.6	Quality Management System Certification / <i>Certification qualité</i>	7
5.1.7	Nadcap Accreditation - Special Processes / <i>Accréditation Nadacap -procédés spéciaux</i>	7
5.1.8	Approval, Release of Product and Services / <i>Approbation, relâche des produits et services</i>	7
5.1.9	Final Acceptance / <i>Acceptation finale</i>	8
5.1.10	Customer Approval / <i>Approbation client</i>	8
5.1.11	Changes To Processes and Products / <i>Changements au processus</i>	8
5.1.12	Surveillance and Surveys / <i>Surveillance et sondages</i>	8
5.1.13	Requirements Flow Down / <i>Suivi des requis</i>	8
5.1.14	Standards And Specifications / <i>Normes et spécifications</i>	9
5.1.15	Records / <i>Enregistrements</i>	9
5.1.16	Nonconforming Products and Services / <i>Produits et services non conformes</i>	9
5.1.17	Measuring and Test Equipment Calibration System / <i>Système d'étalonnage d'équipement de mesure et d'essai</i>	10
5.1.18	Certificate of Compliance / <i>Certificat de conformité</i>	10
5.1.19	Certificate of Calibration / <i>Certificat d'étalonnage</i>	11
5.1.20	Marking Preservation and Packaging / <i>Marquage préservation et emballage</i>	11
5.1.21	Shelf Life / <i>Durée de vie</i>	11
5.1.22	Material Safety Data Sheet / <i>Fiche signalétique</i>	11
5.1.23	FAI/ <i>FAI</i>	12
5.1.24	Traceability / <i>Traçabilité</i>	12
5.1.25	Inspection, Test and Verification / <i>Inspection, essai et vérification</i>	12
5.1.26	Test Specimens / <i>Spécimens d'essai</i>	12
5.1.27	Quality Issues / <i>Problèmes qualité</i>	12
5.1.28	Supplier Performance Review / <i>Revue de performance des fournisseurs</i>	12
5.1.29	Counterfeit Part Prevention / <i>Prevention des pièces contrefaites</i>	13
5.1.30	Changes/ <i>Changements</i>	13
5.1.31	Awareness/ <i>Sensibilisation</i>	13
5.1.32	Safety of Product / <i>Sécurité du produit</i>	13
5.1.33	Conformance and Responsibility / <i>Conformité et responsabilité</i>	13
5.1.34	Supplier Outsourcing Approval / <i>Approbation de sous-traitants des fournisseurs</i>	14
5.1.35	Sampling by the Buyer / <i>Échantillonnage par l'acheteur</i>	14
5.1.36	Prohibited Practices / <i>Pratiques interdites</i>	14
5.1.37	Supplier Assistance / <i>Assistance des fournisseurs</i>	14
6.0	History of Changes / <i>Historique des modifications</i>	15

	ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO EXTERNAL PROVIDERS <i>ÉXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX PRESTATAIRES EXTERNES</i>	DOCUMENT	QAP019
		RÉVISION	D
		DATE	25-Jun-2025
TYPE OF/DE DOCUMENT	QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / <i>PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ</i>		

1.0 Purpose/*Objet*

Quality flow down requirements for the seller necessary to ensure that the supplies/services purchased from the seller meets the required quality levels.

Exigences en matière de la qualité pour être transmises au vendeur afin de s'assurer que les fournitures et les services achetés du vendeur répondent aux niveaux de qualité requis.

2.0 Applicability/*Applicabilité*

These General requirements shall apply whenever is invoked by Purchase Order. Revision status of procured/deliverable items shall always be as specified in the Purchase Order.

Additional quality requirements may be required and shall be included in the Purchase Order.

Ces exigences générales s'appliquent chaque fois qu'elles sont invoquées par un bon de commande. L'état de révision des articles achetés ou livrables doit toujours être celui spécifié dans le bon de commande.

Des exigences de qualité supplémentaires peuvent être requises et doivent être incluses dans le bon de commande.

3.0 Definitions, References and Associated Documents / *Définitions, références et documents associés*

Definitions/*Définitions:*

Buyer means who is issuing the purchase order (Physically or electronically) which invokes this document.

Supplier means the vendor/seller and /or distributor performing the work /supplying the materials, parts, assemblies subassemblies, services pursuant to the purchase order.

Acheteur désigne la personne qui émet le bon de commande (physiquement ou électroniquement) qui invoque ce document.

Fournisseur désigne le vendeur/vendeur et/ou le distributeur qui effectue les travaux/fournit les matériaux, les pièces, les assemblages, les sous-ensembles, les services conformément au bon de commande.

Documents/*Documents:*

QAP009 Purchasing/*Achats*

QAP003 Contract Review and Customer Focus /*Révision de contrats et orientation client*

QAP006 Control of Non-Conforming Products / *Contrôle de produit non conforme*

QAP011 Competence, Training and Awareness / *Compétence, formation et sensibilisation*

QAP012 Operational Planning and Control / *Planification et contrôle opérationnel*

F449 Customer Records Retention Time / *Temps de conservation des dossiers clients*

F85 Training Records / *Dossiers de formation*



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT	QAP019
RÉVISION	D
DATE	25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / *PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ*

F519 Control of Released Documents / *Contrôle de documents publiés*

F531 Customer's Requirements Change Notice / *Avis de changements des exigences des clients*

References/Références

Alphacasting General Terms and Conditions govern the subcontract between parties. The General Terms and Conditions can be obtained from the following site: www.alphacasting.com

Les Conditions générales d'Alphacasting régissent le contrat de sous-traitance entre les parties. Les Conditions générales peuvent être obtenues sur le site suivant : www.alphacasting.com

4.0 Responsibilities/Responsabilités

The Quality Director is responsible for maintaining this procedure.



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT	QAP019
RÉVISION	D
DATE	25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT	QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ
---------------------	---

5.0 General Requirements / *Exigences générales*

5.1 Requirements / *Exigences*

5.1.1	APPROVALS - Suppliers providing materials, products, components, services or processes should be evaluated and approved prior any contract by Buyer.	APPROBATIONS - <i>L'évaluation et L'approbation des fournisseurs par l'acheteur est requise avant toute réception de prestation des fournisseurs.</i>
5.1.2	PROCESSING - Supplier shall establish a system to assure that all processes, including those, which can not be readily verified by inspection, will conform to specification requirements. For the processes to which Government specifications apply are subject to the applicable requirements regarding certifications or approval by Government agencies. For the critical or special processes that are performed outside the suppliers' facility it shall be the responsibility of the supplier to assure the proper performance of all such processes. These processes include but not limited to X-Ray, Heat Treat, Welding, Plating, Anodizing, magnetic particle and Fluorescent Penetrant Inspection	TRAITEMENT - <i>Le fournisseur doit établir un système pour assurer que tous les processus incluant ceux qui ne peuvent pas être vérifiés par inspection devraient être conforme aux exigences de spécifications. Pour les processus dont les spécifications du gouvernement sont applicables sont sujets aux applicable exigences Pour les processus critiques ou procédés spéciaux réalisés à l'extérieur du local des fournisseurs le fournisseur est responsable de la performance de ces processus. Ces processus incluent mais ne sont pas limité aux X-Ray, traitement thermique, placage, anodisation, pénétrant.</i>
5.1.3	CAPACITY AND CAPABILITY - Supplier shall ensure and maintain the capability and capacity of producing compliant product and required quantities.	CAPACITÉ ET CAPABILITÉ - <i>Le fournisseur doit assurer la capacité et al capacité de ses équipements de maintenir la consistance des produits et fournir les quantités requises.</i>
5.1.4	TRAINING - Supplier shall ensure the personnel training by establishing procedures for identifying training needs and provide training to all personnel performing activities affecting quality. Supplier shall maintain appropriate records for training. Supplier shall ensure that personnel are aware of their contribution to production/service conformity and product safety as well as the importance of ethical behavior.	FORMATION - <i>Le fournisseur doit établir de procédures pour déterminer les besoins en formation et assurer que le personnel effectuant des activités pouvant affecter la qualité ont reçu la formation adéquate. Le fournisseur doit maintenir des enregistrements de formation du personnel et assure que le personnel est sensibilisé de leur contribution à la conformité des produits/services, la sécurité des produits ainsi que le comportement éthique.</i>



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT	QAP019
RÉVISION	D
DATE	25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / *PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ*

5.1.5	SUPPLIER'S QUALITY MANGEMENT SYSTEM - Supplier shall ensure the conformity to the requirements and other specification when invoked by purchase order. Quality management responsibility should be clearly designated, and written procedures are implemented. The supplier shall immediately notify Alphacasting in writing of any changes to: a. Quality Management System that may affect the inspection conformity or safety of product b. Quality leadership c. Quality Management System Status (e.g. lost of any registration AS9100, ISO9001, etc.).	SYSTÈME DE GESTION DE QUALITÉ DU FOURNISSEUR - <i>Le fournisseur doit assurer la conformité aux exigences et spécifications reflétées dans le bon de commande. Les responsabilités concernant le système de gestion de la qualité doivent être clairement désignées et que les procédures qualité sont implémentées.</i> <i>Le fournisseur doit immédiatement informer Alphacasting des changements dans :</i> a. <i>Système de gestion de la qualité qui peut affecter l'inspection, la conformité ou la sécurité du produit</i> b. <i>Leadership en matière de qualité</i> b. <i>L'état du système de la gestion de la qualité (certification AS9100/ISO9001, ISO 17025, etc.),</i>
5.1.6	QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATION - Supplier shall implement and maintain a quality management system and shall be certified AS9100 and/or ISO9001, or ISO 17025 for testing laboratory or Buyer's approval or Buyer's customer approval.	CERTIFICATION QUALITÉ - <i>Le fournisseur doit implanter et maintenir un système de gestion de la qualité et doit obtenir la certification AS9100 et /ou ISO 9001, et ISO 17025 pour les laboratoires de tests ou une approbation de l'acheteur ou le client de l'acheteur.</i>
5.1.7	NADCAP ACCREDITATION - SPECIAL PROCESSES - Supplier shall maintain Nadcap certification. Supplier shall flow down these requirements to their sub-tier suppliers.	ACCREDITATION NADCAP - PROCÉDÉS SPECIAUX - <i>Le fournisseur doit obtenir et maintenir Nadcap certification.</i> <i>Le fournisseur doit transmettre ces exigences à ces sous - contractants.</i>
5.1.8	APPROVAL, RELEASE OF PRODUCT & SERVICES - The supplier shall provide the necessary gages, instruments and test equipment to measure all products and materials for conformance to Buyer's requirements. The supplier shall perform inspection and/or test on end items covered by purchase order prior to shipment to Buyer. When the supplier uses a sampling plan for lot acceptance, the supplier shall obtain approval for the sampling plan.	APPROBATION, RELACHE DES PRODUITS ET SERVICES - <i>Le fournisseur doit assurer les jauges nécessaires, outils, instruments et équipements de tests aux exigences de l'acheteur. Le fournisseur doit fournir les inspections et test conformément au bon de commande avant toute livraison. Lorsque le fournisseur utilise un plan d'échantillonnage pour l'acceptation ou le rejet d'un lot, le plan d'échantillonnage doit être approuvé par l'acheteur.</i>



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT	QAP019
RÉVISION	D
DATE	25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / *PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ*

5.1.9	FINAL ACCEPTANCE - Inspection/test acceptance at the supplier's facilities by Buyer or the Government does not guarantee final acceptance Final acceptance shall be at Buyer's facility unless otherwise specified on the purchase order.	ACCEPTATION FINALE - <i>Les inspections/test fournies dans les installations des fournisseurs par L'acheteur ou le gouvernement ne donnent aucune garantie aux tests finaux d'acceptation. L'acceptation finale doit être établie dans les locaux de l'acheteur.</i>
5.1.10	CUSTOMER APPROVAL - when required by customer the buyer shall procure material, product, services, processes only from Buyer's customer-designated or approved suppliers.	APPROBATION CLIENT - <i>Au cas où il est requis par le client de l'acheteur, le fournisseur doit être listé approuvé par le client de l'acheteur avant l'acquisition du matériel, produit, et services.</i>
5.1.11	CHANGES TO PROCESSES & PRODUCTS - Supplier shall not make any changes to processes & product that could affect final quality of product or to meet product requirements and specifications, without written approval from Buyer. Notice of obsolescence is required.	CHANGEMENTS AU PROCESSUS - <i>Le fournisseur ne doit apporter aucune modification aux processus qui pourrait affecter La qualité finale du produit ou de rencontrer les exigence et spécifications du produit sans l'approbation écrite De l'acheteur. Un avis d'obsolescence est requis.</i>
5.1.12	SURVEILLANCE AND SURVEYS - The buyer and Buyer's customer and regulatory authorities reserves the right of access to the applicable facilities and applicable documented information to conduct verification and/or perform the audit of the supplier's facility or the supplier's sub- tiers supplier's facilities to determine suppliers' compliance with Buyer's applicable requirements or assist in the resolution of quality problems prior to or during the accomplishment of work.	SURVEILLANCE ET SONDAGES - <i>L'acheteur, client d'acheteur et les autorités de réglementations de l'acheteur ont le droit de vérifier ou auditer les installations du fournisseur et des sous-contractants de fournisseurs, les opérations du fournisseur pour déterminer la conformité aux exigences ou assister à la résolution des problèmes avant ou durant l'accomplissement du travail.</i>
5.1.13	REQUIREMENTS FLOW DOWN - The supplier shall flow down to any sub-tier suppliers the applicable Buyer requirements identified within the purchase order or supplied documentation. Sub tier suppliers may need to be final Buyer's customer approved.	SUIVI DES REQUIS - <i>Le fournisseur doit transmettre à tous les sous-traitants les exigences d'acheteur applicables identifiées dans le bon de commande ou la documentation fournie. Une approbation du sous contractant du fournisseur par le client d'acheteur pourrait être requise.</i>



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT	QAP019
RÉVISION	D
DATE	25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / *PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ*

5.1.14	STANDARDS AND SPECIFICATIONS - The supplier system shall ensure that the latest specification, standards, technical requirement, purchase order information, applicable drawings, and changes thereto will be available at the time and place of supplier's acceptance of materials and/or services at specified effectivity points. Suppliers are responsible for obtaining required specifications and standards.	<i>NORMES ET SPECIFICATIONS</i> - <i>Le fournisseur doit assurer que les normes, spécifications, exigences, documentations techniques, informations dans le PO, dessins, et changement doivent être appliquées à la dernière révision disponible sauf indication contraire. Les fournisseurs sont responsables d'obtenir les spécifications requises.</i>
5.1.15	RECORDS - The supplier shall maintain adequate records of inspections, tests and other quality control activities such records shall be available to Buyer for review, they shall be retained for a period of at least 10 years from the date of shipment. When the date of retention is expired or relation ship between supplier and Buyer ended, the supplier must contact Buyer for the disposition of records. In case of source inspection is used the inspection plans shall state the retention requirements for records generated.	<i>ENREGISTREMENTS</i> - <i>Le fournisseur doit conserver les données adéquates d'activités du contrôle qualité, les enregistrements d'inspection et d'essai pendant un minimum de 10 ans suivant la date de livraison des produits et service et, sur demande de l'acheteur les rendra disponible pour revue. Quand la date de rétention est due ou la fin du contrat entre l'acheteur et le fournisseur. Le fournisseur doit contacter l'acheteur pour la disposition des enregistrements. Au cas d'une inspection à la source le plan d'Inspection doit tenir compte des exigences de la période de rétention des enregistrements.</i>
5.1.16	NONCONFORMING PRODUCTS AND SERVICES - The supplier shall notify Buyer immediately when products or articles don't conform to the applicable design data, quality system requirements or purchase order part number drawing revision level. The supplier shall have procedures for identifying, analyzing and initiating appropriated corrective action including a notification process and process for product recall. Supplier shall not knowingly deliver or ship nonconforming product or material without written authorization from Buyer.	<i>PRODUITS ET SERVICES NON CONFORMES</i> - <i>Le Fournisseur doit aviser l'acheteur de toute anomalie ou non-conformité des produits, matériels ou services aux exigences du design, exigences du système de la qualité ou exigence du bon de commande, numéro de pièce, révision de dessin. Le fournisseur doit maintenir des procédures pour l'identification, l'analyse et l'initiation d'action corrective incluant un processus de notification. Le fournisseur ne doit livrer aucun produit ou matériel non conforme sans autorisation écrite de l'acheteur.</i>



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT	QAP019
RÉVISION	D
DATE	25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / *PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ*

5.1.17

MEASURING AND TEST EQUIPMENT CALIBRATION SYSTEM – The supplier shall maintain a system or a process to assure verification, monitoring and evaluation of measuring and test equipment whether supplier-owned or supplied by Buyer or another agency. The system shall include appropriate calibration schedules and records, and include equipment or device type, unique identification, location, frequency of checks, check method, and acceptance criteria. Tools, Inspection, measuring device and test equipment shall have a current calibration status and labelled and contain the following information: name of owner, name of company performing the calibration, inspection due date, calibration date, tool identification number and recalibration date. References or standards used for calibration are traceable to national standards NRC or NIST or equivalent whether performed in-house or by sub-contract.

SYSTÈME D'ÉTALONNAGE D'ÉQUIPEMENT DE MESURE ET D'ESSAI - Le fournisseur doit maintenir un système de vérification, surveillance et évaluation des instruments et équipements de mesure incluant les instruments et équipements fournis par l'acheteur. Ou une autre agence. Le système doit inclure un plan de calibration, le type d'équipement ou d'instrument, l'identification unique, localisation, fréquence de calibration ou vérification, la méthode de vérification. Les instruments et équipements de mesure doivent avoir un statut de calibration ou vérification, l'étiquette de calibration ou vérification doit contenir les informations suivantes: Nom du propriétaire, Nom du prestataire de service de calibration ou vérification, date d'expiration de la calibration/vérification, la date de calibration/vérification, numéro d'identification d'outils, référentiel et standards utilisés durant la calibration ou vérification, leur traçabilité aux standards nationale et internationale, NRC OU NIST ou équivalent soit la calibration est réalisée à l'interne ou chez un sous contractant.

5.1.18

CERTIFICATE OF COMPLIANCE – The supplier is responsible for compliance with all certification requirements referenced through the purchase order and for the maintenance of quality control records regardless the supplier or his sub-tier suppliers performed work. the C of C is required for products, materials, raw materials, special processes or services and must accompany with each shipment or delivery. The C of C shall be signed by the supplier's quality representative or his designee. The C of C attest the conformance of all material, product and Service to all purchase order requirements.

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ - Le fournisseur est responsable de la conformité avec toutes les exigences du bon de commande et de maintenir les enregistrements du contrôle qualité que soit le fournisseur ou son sous contractant. Le C of C est requis pour les produits, matériels, matières premières, services incluant les procédés spéciaux. Le C of C doit être signée ou estampée par le représentant qualité du fournisseur ou son délégué. Le C of C atteste la conformité des produits, et services au bon de commande.



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT	QAP019
RÉVISION	D
DATE	25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / *PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ*

5.1.19	CERTIFICATE OF CALIBRATION - Supplier shall assure that the measuring instruments and or equipment returned to Buyer shall have a certificate indicating "as received condition" prior to calibration and attesting that the instruments and equipment conform to the specific calibration requirements ISO 17025 for testing laboratories. Standards and references used for calibration are traceable to national and/or international standards.	<i>CERTIFICAT D'ÉTALONNAGE</i> - <i>Le fournisseur du service de calibration doit assurer que le certificat de calibration mentionne l'état de réception d'instruments et d'équipements avant la calibration et attester que l'instrument et équipement sont conformes aux exigences de calibration ISO 17025 pour les laboratoires de tests et essais. Le référentiels et les standards utilisés durant la calibration sont traçables aux standards nationaux ou/et internationaux.</i>
5.1.20	MARKING PRESERVATION AND PACKAGING - Marking shall reflect what is on the purchase order. Packaging shall be to best commercial practices. Products shall be protected against the usual hazards of electrostatics discharge, corrosion, deterioration, contamination. FOD (Foreign Object Damage) - prevention program shall be implemented and maintained by the supplier. Product shall be packed with suitable protection to prevent damage through handling, during storage at the supplier, in transit and during storage at Buyer's locations.	<i>MARQUAGE PRESERVATION ET EMBALLAGE</i> - <i>Le marquage doit refléter les exigences du bon de commande. L'emballage doit être réalisé selon les bonnes pratiques commerciales et industrielles et exigences du bon de commande. Les produits doivent être protégés contre tout danger usuel, la détérioration, la corrosion, la contamination. FOD (Foreign Object Damage) - Le fournisseur doit implémenter et maintenir un programme de prévention de FOD. Les produits doivent être emballés convenablement avec protection contre les dommages qui peuvent être causés durant la manipulation, l'entreposage chez le fournisseur et chez l'acheteur, et le transit.</i>
5.1.21	SHELF LIFE - Products with an expiry date shall have be marked clearly with the expiry date. Products shall have 75% of their useful remaining when delivered to Buyer.	<i>DURÉE DE VIE</i> - <i>Les produits ayant une date de péremption doivent porter clairement cette date. Les produits doivent avoir 75% de leur utilité restante lorsqu'ils sont livrés chez l'acheteur.</i>
5.1.22	MATERIAL SAFETY DATA SHEET - Supplier shall provide Material Safety Data Sheet for each shipment.	<i>FICHE SIGNALÉTIQUE</i> - <i>La fiche Signalétique est requise pour chaque expédition.</i>



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT	QAP019
RÉVISION	D
DATE	25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / *PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ*

5.1.23	FAI – First Article Inspection for the first part as defined by Buyer and/or Client documentation flowed down to ALPHACASTING. FAI (if required) shall be performed by the supplier in accordance with the requirements of AS9102.	<i>FAI – Inspection de la première pièce tel que définie par l'acheteur et/ou son client avec documentation fournie à l'acheteur. Selon Les exigences de AS9102.</i>
5.1.24	TRACEABILITY – Supplier shall maintain a system to trace material and product to original, Mill test report, Parent material, Lot, Production run, Heat number or other designation shall be supplied as part of the CofC or on a separate document.	<i>TRAÇABILITÉ – Le fournisseur doit maintenir un système de traçabilité jusqu' au l'originale, Mill test rapport, matériel parent, lot, début de production numéro de fusion/coulée ou toute autre désignation qui doit être indiqué dans C of C.</i>
5.1.25	INSPECTION, TEST AND VERIFICATION – A levels of inspection, test and/or verification including production processes verification shall be per identified specifications, drawings, technical documents or established with supplier. Sampling plans and other types of controls must be approved by Buyer.	<i>INSPECTION, ESSAI ET VÉRIFICATION – Les niveaux d'inspection et / ou de vérification doivent être conformes aux spécifications, dessins, documents ou établis avec le fournisseur. Les plans d'échantillonnage et autres types de contrôles doivent être approuvés par l'acheteur.</i>
5.1.26	TEST SPECIMENS – Supplier, on Buyer request shall supply test specimens for verification and/or inspection, process validation, design-approval, investigation, auditing purposes.	<i>SPECIMENS D'ESSAI – Sur la demande de l'acheteur le fournisseur doit fournir les échantillons de tests pour inspection, validation de processus, conception, approbation, enquête, audits.</i>
5.1.27	QUALITY ISSUES – Supplier shall communicate and address all quality problems to the identified Buyer and/or Quality representative.	<i>PROBLÈMES QUALITÉ – Le fournisseur doit communiquer tous le problèmes qualité au responsable achats et au représentant de la qualité.</i>
5.1.28	SUPPLIER PERFORMANCE REVIEW – The Buyer periodically reviews evaluate and monitor supplier performance on quality and on time delivery. The supplier is responsible to reply to Alphacasting nonconforming material reports and /or corrective action reports and implementation of required corrective action.	<i>REVUE DE PERFORMANCE DES FOURNISSEURS – L'acheteur effectue des revues de performance périodiquement. Le fournisseur est responsable de répondre aux rapports de matières non conformes et/ou aux rapports de mesures correctives d'Alphacasting et de mettre en œuvre les mesures correctives requises.</i>



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT	QAP019
RÉVISION	D
DATE	25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / *PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ*

5.1.29	COUNTERFEIT PART PREVENTION - Suppliers of material, products, services and processes shall have a process in place to identify and prevent counterfeit parts. Supplier shall procure the parts from original component manufacturers and/or franchised distributor.	<i>PREVENTION DES PIECES CONTREFAITES</i> - <i>Le fournisseur doit assurer en place un processus de prévention de produits et pièces contrefaites. Le fournisseur doit se procurer les pièces auprès de fabricants de composants d'origine et/ou de distributeurs franchisés.</i>
5.1.30	CHANGES - Supplier shall notify the Buyer of changes to product, or services, and processes, including changes to their external providers or location of manufacture and obtain Buyer's approval prior any changes.	<i>CHANGEMENTS</i> - <i>Le fournisseur doit notifier l'acheteur de tout changement appliqué sur le produit, où service, et processus, incluant les changements à leurs prestataires externes ou le lieu de fabrication et obtenir l'approbation de l'acheteur.</i>
5.1.31	AWARENESS - Supplier shall ensure that all personnel are aware of the importance of ethical behavior and their contribution to product or service conformity and product safety.	<i>SENSIBILISATION</i> - <i>Le fournisseur doit assurer que tout le personnel soit averti, conscient, sensibilisé de l'importance du comportement éthique et de leur contribution dans: la conformité des produit et service, et la sécurité du produit.</i>
5.1.32	SAFETY OF PRODUCT - Supplier is responsible of the safety of the product and shall ensure that products are manufactured in a safe environment.	<i>SECURITÉ DU PRODUIT</i> - <i>Le fournisseur est responsable de la sécurité du produit et doit s'assurer que les produits sont fabriqués dans un environnement sécuritaire.</i>
5.1.33	CONFORMANCE AND RESPONSIBILITY - Verification, inspection and/or test conducted by the Buyer or representatives of any customer or government agency at the supplier's facility shall not relieve suppliers of their responsibility in meeting the quality requirements of the purchase order.	<i>CONFORMITÉ ET RESPONSABILITÉ</i> - <i>Toute vérification, inspection et/ou test conduit par l'acheteur ou le représentant du client de l'acheteur ou une agence gouvernementale chez le fournisseur ne doit pas enlever en aucun cas la responsabilité des fournisseurs de rencontrer les exigences de la qualité et de bon de commande.</i>

5.1.34	SUPPLIER OUTSOURCING APPROVAL - For parts or assembly when the Buyer has design authority, the supplier shall notify buyer and request written approval when outsourcing a process, parts, assembly or end item prior to invoking the change. Any outsourcing shall be in accordance with buyer's approved drawing.	APPROBATION DE SOUS-TRAITANTS DES FOURNISSEURS - Pour toutes pièces ou assemblages, quand l'acheteur possède l'autorité sur la conception, le fournisseur doit informer l'acheteur et faire une demande d'approbation par écrit pour qu'il puisse sous-traiter les procédés, pièces, assemblage, ou l'article final avant le changement. Toute sous-traitance doit être en accordance avec les requis du dessin et les exigences du bon de commande.
5.1.35	SAMPLING BY THE BUYER - Buyer reserves the right to use the sampling plan for the acceptance and rejection of material and / or services. If the lot is rejected by sampling procedure, the entire lot may be returned to the supplier, or Buyer may sort the rejected lot at the supplier's expense.	ECHANTILLONNAGE PAR L'ACHETEUR - L'acheteur réserve le droit d'utiliser un plan d'échantillonnage pour l'acceptation et la rejection des produits et /ou services. Si le lot est rejeté par la procédure d'échantillonnage la totalité du lot peut être retournée chez le fournisseur, ou l'acheteur peut faire un tri aux frais de fournisseurs.
5.1.36	PROHIBITED PRACTICES - Improper material/product submittal: submission of material having known defects / problems to buyer without written notification and buyer's response granting deviation. Improper re-submittal: Resubmission of material/products to Buyer without material to be clearly identified as resubmitted material and Buyers written response granting deviation.	PRATIQUES INTERDITES - Soumission inappropriée du matériel et/ou produits : Soumission de matériel et/ ou produits reconnu défectueux chez l'acheteur sans aucune autorisation écrite et aucune dérogation approuvée. Re-soumission inappropriée: La re-soumission du matériel et/ou produits chez l'acheteur sans que le matériel et/ou produits soient clairement identifiés comme articles resoumis et sans aucune dérogation approuvée.
5.1.37	SUPPLIER ASSISTANCE - When the requirements are not clear, or where special assistance is needed buyer will provide qualified personnel to consult with supplier. Request for assistance shall be made via buyer's supply chain department. If inquiries pertain to quality aspects of supplies or services being procured Buyer's Quality assurance department may be contacted.	ASSISTANCE DES FOURNISSEURS - Quand les exigences ne sont pas claires ou une assistance est considérée nécessaire, l'acheteur peut fournir de personnel qualifié pour assister le fournisseur. La demande d'assistance doit être faite via département chaine d'approvisionnement, pour toute question de qualité le département assurance qualité pourrait être contacté.



ALPHACASTING REQUIREMENTS APPLICABLE TO
EXTERNAL PROVIDERS
*EXIGENCES ALPHACASTING APPLICABLES AUX
PRESTATAIRES EXTERNES*

DOCUMENT	QAP019
RÉVISION	D
DATE	25-Jun-2025

TYPE OF/DE DOCUMENT

QUALITY ASSURANCE PROCEDURE / *PROCEDURE D'ASSURANCE QUALITÉ*

6.0 History of Changes / *Historique des modifications*

Revision <i>Révision</i>	Revision date <i>Date de révision</i>	Change Description <i>Description de la modification</i>
A	4-May-2015	• Initial Release • <i>Émission initiale</i>
B	25-Oct-2017	• Adding AS 9100 Rev. D additional requirements • <i>Ajout des exigences supplémentaires de la norme AS 9100 Rév. D</i>
C	24-Apr-2018	• Translation to French, Adjusting Clause 1, 11, 18 • <i>Traduction en français, rajustement des articles 1, 11, 18</i>
D	25-Jun-2025	• Paraphrased clauses 3 to 7, 32 and 33, Added 37 • <i>Paraphrases des articles 3 à 7, 32 et 33, article 37 ajouté</i>